



Livre de chansons et comptines

pour

**NOS PETITS MUSULMANS**

# أغنية العنكبوت



عنكبوت الدّار  
تصعد الجدار  
تهطل الأمطار



تهوي في الغدير



شمس النّهار  
تطرد الأمطار

# Les couleurs

# الألوان

**أحمر** c'est le rouge  
Un chapeau qui bouge



**أصفر** c'est le jaune  
Les bananes sont bonnes



**أخضر** c'est le vert  
Un ver sous la terre



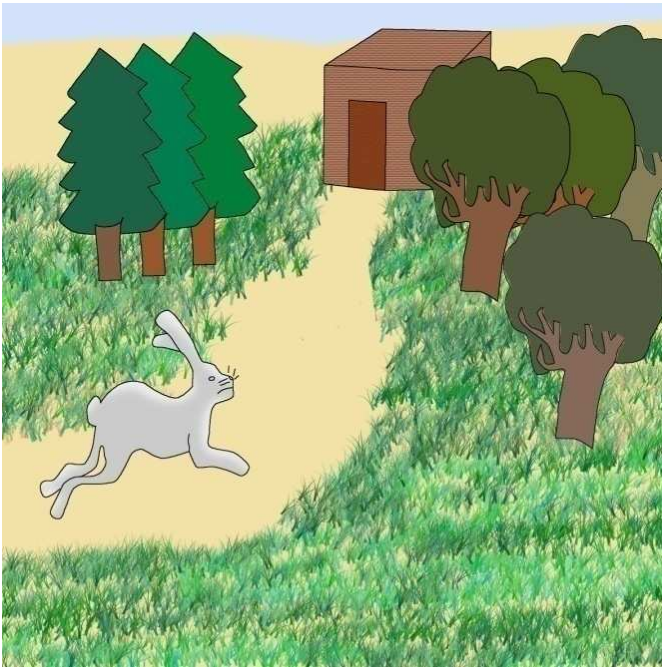
**أزرق** c'est le bleu  
Le ciel lumineux

**أسود** c'est le noir  
La couleur du soir

**أبيض** c'est le blanc  
Je suis tout content !

## أغنية الغزال و الأرنب

نَحْوَ غَابَةِ الْغَزَالِ  
يَأْتِي أَرْنَبُ التَّلَالِ



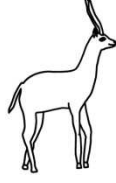
يَجْرِي يَقْصِدُ السَّبِيلِ  
يَسْأَلُ السُّؤَالَ

هَيَّا افْتَحْ يَا غَزَالِ  
أَخْشَى صَيَّادَ الْجِبَالِ

أَدْخَلَ قَالَ لَهُ الْغَزَالِ  
أَحْمِيكَ فِي الْحَالِ

## أغنية الحيوانات

مَعْرُوفٌ بِالْجَمَالِ  
أَعْدُو فَوْقَ التَّلَالِ



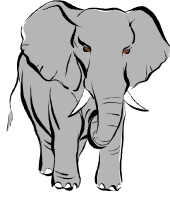
أنا اسمي غزال  
أعيش في الصحاري

أزأر في كلِّ حال  
وحتَّى في الخيال



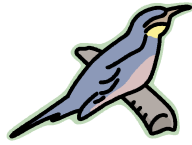
أنا أسدُ الأدغال  
تهابني السَّبَاع

ولي ذيل قصير  
ومن ماء الغدير



أنا الفيل الكبير  
أشربُ بالخرطومِ

أنا رمز الشباب  
و يُؤنِسُ الغريب



أنا عصفور الغاب  
لحني دوماً طروب

أرعى فوق الزهور  
بقُدرةِ القدير



أنا النحلُ الصَّغير  
في عَسلي شفاء

بيتي من الخيوط  
و جذران البيوت



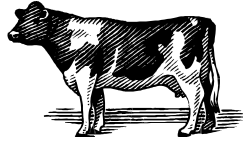
أنا اسمي العنكبوت  
أعيشُ في السُّطوحِ

أخشى من الشتاء  
وأخرج في المساء



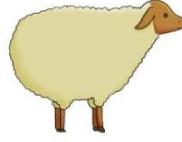
أنا اسمي الخنفساء  
أحبُّ فصل الصيفِ

مَا لِحَلِّيبِي بَدِيل  
أَعِيشُ فِي الْحُقُولِ



أَنَا بَقْرٌ أَكُولُ  
أَعِيشُ فِي الْمَرَاعِي

لِلْحَمِّ وَ الْقَدِيدِ  
و رَنَّةَ الْحَدِيدِ



أَنَا خُرُوفُ الْعِيدِ  
أَخْشَى مِنَ الْجَزَارِ

تَحْلِي بِي الْأَطْبَاقِ  
أَقُولُ قَاقٍ قَاقٍ



أَنَا الدَّجَاجُ الرَّاقِ  
أَقُومُ فِي الصَّبَاحِ

لَحْمِي لَيْسَ حَلَالٌ  
أَعِيشُ فِي الْأُوحَالِ



أَنَا هُوَ الْخِنْزِيرُ  
أَعِيشُ فِي الْأَطْيَانِ

كُلُّ لَهُ صِفَاتِ  
نُكَمِّلُ الْحَيَاةَ

نَحْنُ الْحَيَوَانَاتُ  
نَعِيشُ فَوْقَ الْأَرْضِ

## نعمة ربّي



أَشْرَبُ بِيَدِي



أَكُلُ بِيَدِي

نِعْمَةٌ رَبِّي

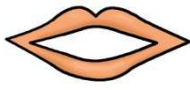
تَنْظُرُ عَيْنِي



تَسْمَعُ أذْنِي

نِعْمَةٌ رَبِّي

أَنْشِدُ بِفَمِي



أَنْطِقُ بِفَمِي

نِعْمَةٌ رَبِّي

يُرْضِي رَبِّي

قَوْلُ لِسَانِي

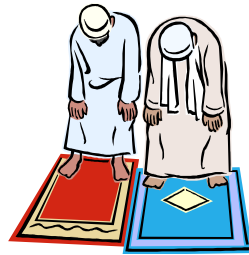
نِعْمَةٌ رَبِّي

يَسْجُدُ وَجْهِي



يَشْكُرُ رَبِّي

يَرْكَعُ رَأْسِي



# أَعْنِيَّةُ الْمُهْرَجِ



هَذَا أَنَا الْمُهْرَجُ

عِنْدِي أَنْفٌ أَحْمَرٌ

شَعْرِي لَوْنُهُ أَصْفَرٌ

سِرْوَالِي أَخْضَرٌ كَبِيرٌ

أَمْشِي أَمْشِي أَمْشِي

أَقْفِزُ نَحْوَ الْقَوْقِ



سَبِّحْ سَبِّحْ

سَبِّحْ سَبِّحْ بِاسْمِ اللَّهِ  
كَبْرًا وَ اِحْمَدُ نِعَمَ اللَّهِ  
ارْكَعْ وَ اسْجُدْ كُلَّ صَلَاةٍ  
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ



خَلَقَ الذَّكَرَ وَ الْأُنثَى  
خَلَقَ النُّورَ وَ النَّارَ  
خَلَقَ الْحُوتَ وَ الطَّيْرَ  
مَا أَعْظَمَ مَا خَلَقَ اللَّهُ



ضَوْءُ الشَّمْسِ مَا أَحْلَاهُ  
نُورُ الْقَمَرِ مَا أَضْيَاهُ  
وَ تَرَى النَّجْمَ مَا أَبْهَاهُ  
تَمْشِي الْفُلكُ بِأَمْرِ اللَّهِ



فَوْقَ الْيَابِسَةِ أَشْجَارُ  
وَ جِبَالٌ وَ رَبِي وَ بَحَارُ  
وَ هُنَالِكَ أَيْضًا أَنْهَارُ  
كُلُّ الْخَلْقِ يُطِيعُ اللَّهَ



سَخَّرَ خَلْقَهُ لِلْإِنْسَانِ  
مِثْلَ نَبَاتٍ أَوْ حَيَوَانَ  
يَمْلِكُ مَا فِي كُلِّ مَكَانٍ  
لَا، لَا تُنْسَى شُكْرَ اللَّهِ

Paroles et musique : Amine

## عليك الصلاة

بُعِثْتَ نَبِيًّا بِأَمِّ الْقَرَى  
وَ فِي الْمَوْلِدِ ضَاءَ نَجْمِ السَّمَاءِ  
عَلَيْكَ الصَّلَاةُ عَلَيْكَ السَّلَامُ  
عَلَيْكَ الصَّلَاةُ نَبِيَّ الْهُدَى  
وَ أَشْرَقَتْ الْأَرْضُ بِالْمُصْطَفَى  
إِلَيْكَ تَحِيَّةٌ كُلُّ الْأَنَامِ

فُقِبِلَ الْوِلَادَةَ شَاعَ الضَّلَالُ  
وَ صَارَ السَّلَامُ عَسِيرَ الْمَنَالِ  
عَلَيْكَ الصَّلَاةُ عَلَيْكَ السَّلَامُ  
وَ بَيْنَ الْقِبَائِلِ سَادَ الْقِتَالِ  
وَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ جَاءَ الرَّسُولُ  
إِلَيْكَ تَحِيَّةٌ كُلُّ الْأَنَامِ

وَ قَبْلَ الْوِلَادَةِ مَاتَ أَبُوهُ  
تَرَعْرَعَ فِي ظِلِّ عَطْفِ الْإِلَهِ  
عَلَيْكَ الصَّلَاةُ عَلَيْكَ السَّلَامُ  
فَأَمُّ فَجْدٌ فَعَمُّ رَعَاهُ  
حَمَاهُ الْمَعَاصِي حَمَاهُ النَّيَاهُ  
إِلَيْكَ تَحِيَّةٌ كُلُّ الْأَنَامِ

بِمَكَّةَ كَانَتْ رَسَالَتُهُ  
وَ لَكِنْ تَصَدَّى لَهُ قَوْمُهُ  
عَلَيْكَ الصَّلَاةُ عَلَيْكَ السَّلَامُ  
وَ كَانَتْ أَوَائِلُ بَعْثِهِ  
وَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا إِلَى قَوْلِهِ  
إِلَيْكَ تَحِيَّةٌ كُلُّ الْأَنَامِ

إِلَى يَثْرِبَ كَانَتْ الْهَجْرَةُ  
وَ أَسْلَمَ مَنْ كَانَ مِنْ حَوْلِهِ  
عَلَيْكَ الصَّلَاةُ عَلَيْكَ السَّلَامُ  
وَ أَضْحَتْ تُسَمَّى الْمُنَوَّرَةُ  
وَ صَارَ لِإِسْلَامِهِمْ دَوْلَةٌ  
إِلَيْكَ تَحِيَّةٌ كُلُّ الْأَنَامِ

وَقَدْ أَسْلَمَ الْكُلُّ مِنْ أَهْلِهَا  
تُعَلِّمُهُمْ كَيْفَ تُوْتِي الصَّلَاةَ  
إِلَيْكَ تَحِيَّةً كُلَّ الْأَنَامِ

وَلَمَّا اسْتَقَرَّ الْمَقَامُ بِهَا  
فَجَاءَتْ فَرَائِضُ مِنْ دِينِنَا  
عَلَيْكَ الصَّلَاةَ عَلَيْكَ السَّلَامَ

عَلَى كُلِّ مَنْ بَلَغَ الْإِحْتِلَامَ  
وَ حَجَّ عَلَى مُسْتَطِيعِ السَّبِيلِ  
إِلَيْكَ تَحِيَّةً كُلَّ الْأَنَامِ

وَمِنْ بَعْدِ ذَلِكَ صَارَ الصِّيَامُ  
وَفِي الْمَالِ حَقُّ الزَّكَاةِ قَلِيلٌ  
عَلَيْكَ الصَّلَاةَ عَلَيْكَ السَّلَامَ

وَلَمَّا أَتَى النَّصْرُ مِنْ رَبِّهِ  
ثَلَاثٌ وَسِتُّونَ مِنْ عُمُرِهِ  
إِلَيْكَ تَحِيَّةً كُلَّ الْأَنَامِ

وَبَعْدَ سِنِينَ لِدَعْوَتِهِ  
قَدْ اكْتَمَلَ الْأَجَلُ وَ انْتَهَى  
عَلَيْكَ الصَّلَاةَ عَلَيْكَ السَّلَامَ

لَقَدْ جِئْتَ بِالْحُبِّ بَعْدَ الْخِصَامِ  
وَ قَدْ جِئْتَ بِالنُّورِ بَعْدَ الظَّلَامِ  
إِلَيْكَ تَحِيَّةً كُلَّ الْأَنَامِ

عَلَيْكَ الصَّلَاةَ رَسُولَ السَّلَامِ  
وَ قَدْ جِئْتَ بِالْحَقِّ بَعْدَ الضَّلَالِ  
عَلَيْكَ الصَّلَاةَ عَلَيْكَ السَّلَامِ

C'était le prophète de l'humanité

C'est pour lui que nous devons tous attester

C'est la miséricorde et la piété

Qui nous a montré toute la vérité

عَلَيْكَ الصَّلَاةَ عَلَيْكَ السَّلَامِ  
إِلَيْكَ تَحِيَّةً كُلَّ الْأَنَامِ

# يا رمضان

يَا رَمَضَانَ يَا رَمَضَانَ أَهْلًا أَهْلًا يَا رَمَضَانَ

أَهْلًا جِئْتَ بِالْخَيْرِ أَهْلًا جِئْتَ بِالْأَجْرِ  
أَهْلًا بِهَيْلَالِ الشَّهْرِ شَهْرِ التَّقْوَى وَ الصَّبْرِ

Ô ramadan ô ramadan  
Bienvenue ô ramadan

Bienvenue au mois de la bienfaisance  
Bienvenue au mois de la récompense

Bienvenue au mois de la tolérance  
Le mois de la piété et la patience

يَا رَمَضَانَ يَا رَمَضَانَ أَهْلًا أَهْلًا يَا رَمَضَانَ

شَهْرُ الصَّوْمِ وَالصَّدَقَاتِ      شَهْرُ الرَّحْمَةِ وَالصَّلَوَاتِ  
شَهْرُ عَظَمِهِ الْإِسْلَامِ      شَهْرُ الصَّبْرِ عَلَى الشَّهَوَاتِ

يَا رَمَضَانَ يَا رَمَضَانَ      أَهْلًا أَهْلًا يَا رَمَضَانَ

Un mois sacré pour jeûner s'entraider  
Pour prier et pour se faire pardonner

Et en islam c'est un mois très sacré  
Tout un mois pour apprendre à patienter

Ô ramadan ô ramadan  
Bienvenue ô ramadan

## يا بيتنا

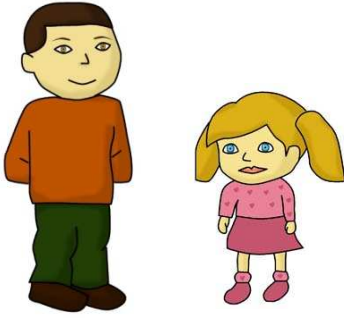


يا بيتنا يا حصننا  
فيك الهناء دُمت لنا

أمي الحنون في بيتنا  
حُضن أمين عطف لنا



و والدي قُدوتنا  
يسعى و يشقى من أجلنا



لي إخوتي في بيتنا  
هم صحبتي في لهونا

كم جدتي تروي لنا  
كلّ مساء تؤنسنا

جدرانك دفا و سقفك غطاء  
فيك سكننا و راحة لنا